

თამატობი ცემავაძე

სათა თერთ სალიცია. პურნალი

№ 50 — 1916

კვირა, ქრისტი. 11

წლიურად 5 გ., ნახვაზე შლილ 3 გ. გაწერა. შეიძლება
ფოსტით: თიფლის, რედ. „თეატრი და ცხოვრება“
თს. იმედაშვილი. პირისძის: „ხორავის“ სტამბაში

ზუსტ გამოსახულის ფასი
გამოცემისა 15 გ.

მიღება ხელის მოწერა
დაწერილებით იხ. მა-16-ე გვ.

მ. ნაარსი

1. ივ. გომართული — თეატრი	2
2. მარიჯან — სკრიპტ	4
3. ა. ჭელოძე — ქუჩაზე	5
4. ანა ვერცესა — ერთად ერთი შეკადა .	5
5. პაზარი — აშედების ადამიანი და ჩვეულება .	
6. ჩაქუჩი — წერილები შეგთანართის ქართველ მუსიდმანთა შესხებ	7
7. გასილ პირველიძე — ქართველ თეატრის შე- სხებ	7
8. გ. გ. ბათური — სისალთა თეატრის ისტორია ნიდანდან თეატრი	"
9. გ. ტაბიძე — ჩემთ მადონნავ!	8
10. ს. ვლევა აბულება — სტრიფს	"
11. ფ. რუსაველი — ბარეთისა	9
12. გრ. საქართველელი — მთხელ შეკადა პიდს ებ. ნინო შეკადა მთხელის მასთანდან (გაგრძელება) .	"
13. მირ. ხარხელი — დედა, (გაგრძელება) .	11
14. სახობა, წვრილი ამბები	"

მასა ასეული მსახიობნი
გახო და ტახო აბაშიძენი

მიიღება ხელის მოწერა 1917 წლისათვეს

(უზრუნველი თრი პრეზიდი 8 მ.ნ. დაწერილებით იშილეთ განცხადება)

თ მ პ ტ რ ॥

არ განვიცდია, მკითხველო, ერთგვარი
უსიამნებო გრძნობა:

ზოფებულის განურგებულ დღეში ცა ნელა
ნელა მითიმურება ტყვიისფერი მძიმე ღრუბლე
ბით, მშე დაიმალება, სიო არ იძერას, ჰაერში
სიცხე გამდგარი. ას გვინიათ, თითქვას ბორ-
კილებით იყოთ შებოჭვილი და დყვამიშაჩე
მიმარტინული მოელი სომიმე ამ ღრუბლებისა
კი თქვენ გაწვებოდეთ; სუნთქვა გიმე ელდებათ,
გინდათ სილე გაიკუთ, მთლათ მოსწყდეთ
დედაში წას, ასკილდეთ ღრუბლებს და თავია
სუფლად გაინავარდოთ ცას სივრცეში. მწარე
სინამდილე-კი ჩაგჩიჩინებთ, რომ თქვენც
არაჩანი ხართ, მონა მიწისა, მიწაზე დაღ-
ლიალიბთ და შემთ უნდა შეგქამოსა — ვერც
ცოცხალი მოსკილდებით შას, ვერც მკვდარი.

ამგვარი უმშევ მდგრმარეობან გამო-
სასვლელით ბუნებამ აღამიანს საუცხოვა კი-
რი დაუტოვა; ეს კარი რომ არა, მართლაც
ჩვენი არსებობა ხშირათ აუტონელი იქნებოდა
და ცხოვრება — საშინელება.

ეს კარი — ოცნება.

ყოველივე ამოა და წარმავალი — ახალ-
გაზრდობა, სილამაზე, სახელი, სიმდიდრე
ყოველივე კვდება, ჰქერება, ისპობა, იკარგება,
მხოლოდ ოცნება უკვდივი, უკენობი, შარად
მშევნიერი.

ოცნება ცხოვრების სამკაულია. ოცნება
რომ არ იყოს, ცხოვრება უშერტეს შემთხვე-
ვაში საშინელი სატაჯველი იქნებოდა.
ოცნება აღამიანს ამაღლებს, სულ უტებობს,
გრძნობას უფაქიზებს.

ოცნებამ მასცა აღამიანს სარწმუნოება,
ჟელავენება: ოცნება ასწავლია მას სიმღერა,
ციკვა, სიყვარული.

ოცნება შემოჭირილი ჩვენს ყოველდღიურ
ცხოვრებაში, ვერ ნახვთ აღამიანს, რომ უო-
ცნებოთ ცხოვრებდეს.

ჰირისუფალი, რომელიც თავის მკვდარს
დასჭირის, ოცნებობს: მას სჯერა, ან უნდა

დაიჯეროს რომ სიკვდილს იქით რაღაც არ-
სებობს.

ხელოვანი, რომელიც ჰქმნის, მუდამ ოც-
ნებობს, მსახიობი, რომელიც თამაშობს სცე-
ნაზე. ოცნებობს, მომღერალი, მეზუსიკე, მო-
ცემვავე, დედა, რომელიც შვილს უალერსებს,
ვაჟი, რომელიც თავის სატრუოს წერილს,
სწერს, — სულ კველა ოცნებობენ.

მეცურტნე მეშა, რომელიც დღიურ მო-
ნავას ითვლის და ოთვას იწმენდს შუბლებს,
განა ის კი არ აცნებობს?

ჩასუქებული ვაჭარი, რომელიც თავის
სიმდიდრეს ითვლის, განა არ აცნებობს?

აცნების დიდი ტაბარი — თეატრია.

ხელოვნების ტაბარი, გამისწორების
მკითხველი.

— ხელოვნებაში იმდენათ არის ჩაქსოვილი
ოცნება, რომ გამოყოფა შეუძლებელია. თვით
ის სინამდვილე, რომელიც ხელოვნებაშია,
ოცნების ქურაშია გატარებული და ფერწაც-
ხებული.

და მიტომ თეატრი იმდენათვე არის ოც-
ნების ტაბარი, ამაღლენათ ხელოვნებისა.

რა მნიშვნელ იბა აქვს თეატრს?

ის, რა მნიშვნელობაც აქვს ოცნებას,
ხელოვნებას.

აფაქიზებს ჩვენს გრძნობას, ამაღლებს
ჩვენს სულის, ალამაზეს იმ ყოველდღიურ
ცხოვრებას, რომელსაც ჩვენ უპყრივიათ
ბრკეალებში როგორც მიჩნოს გნოლია
პოეტის იქმისა არ იყოს, და სასიცოცხლო
საძრიშედო ძალასა გვმარებს.

საჭიროა, რომ იღამიანს სიცოცხლე
უყვარდეს, მაგრამ სიკვდილისა კი არ ეშინო-
დეს; საჭიროა, რომ იღამიანი ღირსეულით
ატარებდეს აღამიანის სხელის.

ამგვარ შიზანს სხვათ შორის თეატრი ახო-
რციელებს.

უბრალო გასართობიც რომ იყოს თეა-

ტრი, ყოველ შემთხვევაში ის გონივრული გასაჩთობია, ადამიანის გულსა და გონებას წრთვის,— მაშასადამე იმ თვალთსაზრისითაც ის არის ფრიც საქირო კულტურული დაწესებულება. დღეს კულტურულ ერთ არას-გზით ჩაითვლება ის ერი, რომელიც ეროვ-ნულ თვატრს მოკლებულია.

ეროვნული თვატრი მარტო შენობა კი არ არის,— ეროვნული თვატრია მსახიობი, დრამატურგი, რეპრეზარი და ბოლოს შე-ნობა.

ცალიერი შენობა ეროვნულ თვატრს ვერ შექმნის. ხოლო იუ მსახიობია და დრა-მატურგი,— ეროვნული თვატრიც არის.

რასაკირველია, შენობას დიდი მნიშვნელო-ბა აქვს. შენობის უქონლობა აფერხებს ეროვ-ნული თვატრის საქმესა და განვითარებას.

მაგრამ მსახიობსა და დრამატურგს მეტი მნიშვნელობა აქვთ.

ქართული თვატრის დაწვა დიდი უბე-დურება— კი არ იყო, დიდი დანაკლისი იყო ჩვენ მართლა და მართლა არც იმდენათ ღა-რიბი ვართ, რომ სამას-ოთხასი ათასი მანეთის დაკარგვა ეროვნულ უბედურებათ დაგსახოთ.

ხოლო ჩვენ რომ ვერ შევეჭინით დღემ-დე სულ უბრალო პირობები ჩვენი დრამა-ტურგებისა და მსახიობების ნაყოფიერი მო-ლევწეობისათვის, ეს კი უბედურებაა.

გედევანიშვილის „სინათლე“ მგონი თვექვა-შეტჯერ მაინც დაიდგა ერთი სეზონის გონი-ვლობაში. საარაკე ბერია ქართველი დრამა-ტურგისათვის

მერე რამდენი მიიღო ასეთი ბედის მწე-რალმა?

შიუკაშვილს საქმიოთ დიდი ნიჭი აქვს დრამატურგისა. უმეტესი დრო სპეციალურ შრომას უნდა მოანდომოს სასწავლებელში და შემდეგ დალლილი და მოქანცული უნდა შეუდევს თვისი სულიერი წყურვილის დაკმა-ყოფილებას.

რამიშვილი თვალსაჩინო ნიჭია. მთელი დღე და ზოგჯერ ლაშეც ავალმყოფებს უნდა მოანდომოს და დალლილი და დაქანცული უნდა მიუჟდეს საწერ მაგიდას.

გარწმუნებთ, არც შიუკაშვილს, არც

რამიშვილს არ მიუღიათ თავის პიესებში იშ-დენი, რომ ქალადის ფასათ პლირდეს. განათლებული ახალგაზრდობა მსახიობო-ბას გაუჩინდეს.

რატომ?
იმიტომ რომ ეს ოხერი კუჭი ყველასა აქვს.

მე კარგით ვიცნობ ერთ განათლებულ ახალგაზრდას, რომელსაც საქმიან ნიჭი იქნება რეისიონობითა, დიდი სურვილი და საქმიან მომზადება.

მერე?
— რა ვქნა, ქართული სცენა ვერ მარ-ჩენს და იძულებული ვარ, სხვა საქმეს მოვკი-დო ხელით.

მტკუანია? შემცდარი?
როგორ შეიძლება მისი გამტკუანება? ის ხომ ფუფუნებას არა თხოულობს, განცხრო-ბას ხომ არ ეძებს,— ის ითხოვს მინიმუმს, ურომლისოთაც შეგნებულ აუმიანს ცხოვრე-ბა არ შეკლია და ჩვენი სცენა ამ მინიმუმ-საც ვერ აძლევს მას.

ქართულ თვატრს სათავეში უდგია გამ-გეობა.

დადგება არჩენების დრო და ძველ გამ-გეობას დამნაშავის სკამზე ვსვამთ. ასე იყო და ასე არის, — ერთი და იგივე უცვლელათ მეორედება.

მე თვითონ ვიყავი ერთ დროს გამგეო-ბის. წევრათ თოთხმეტი საათი დღეში სცენია-ლურ სამუშაოს უნდებოდი და შემდეგ მიუ-დიოდი სხდომაზე.

რა უნდა გამეკოებია? დალლილ და მოქა-ნცულ აღამიანს განა ნაყოფიერი შრომა მოე-თხოვება.

უსასყიდლოთ შრომა მხოლოდ მდიდარს შეუძლია, ჩვენ ში კი მდიდარი ძალიან ცოტაა.

ჩაშ რა უნდა ვქნათ?
უწინარეს ყოვლისა უსასყიდლო შრომა უნდა მოისპოს.

ჩვენში მსახიობიც, დრამატურგიც, დრამატიული გამგეობის წევრიც,— ყველანი უსასყიდლოთ შრომობენ ასეთ პირობებში დღევანდელ დღეს ნაყოფიერი შრომა შეუძლე-ბელია.

ඡඩ මුදුපිට සෙවයානිශ්චිල්ස්, ජීවුග-
ෂ්චිල්, රාමිශ්චිල් යුතුවේ තො සාම්-
යෝග පිළිඳා ඇත් නැගුණු විට ගුහ-
නිස තිතිත මූශ්චිදුදාං මාංස නිශ්චි-
ලාගාලදුෂ්චිල් සාමුජිකා මාංස නිශ්චි-
ල් දෙශ්ච උරුව එළුම් මාන්දුම්ජ්චිජ්චින්; මාංස ගා-ර-
ෂ්චිජ්චත, මාති ම්ක්මා මුශ්චර නැයුම්පිග්චිරාජ්-
විශ්චදා, මුශ්චර උ උස්ච්ඩ නිජ්. දායුංචිජ්චින් ගා-
ර්ගුම්ධිස තිරුගුරුත එළුම් මාන්ස පිළිඳා
මාංස ගාජ්චුම්ධිස ම්ක්මා මුශ්චර නැයුම්පිග්චිරාජ්-
විශ්චදා.

გ-იღეთ რეგისორებისა და მსახიობთათვეს
საკმაო თანხა, ნიჭიერი რეგისორებიც მუშა-
ვათ გვიყოლება. განათლებული მსახიობებიც.
ამ მხატვეს წინა თავისტისას, დაიკონიტო

მეტა მნიშვნელობა აქვს, ვიღრე შენობას.

ჩვენ კი ამ მხარეს ნაკლებ ყურადღებას ვაქცევთ და, ოეატრი რომ დაწვა, ლამის შავები ჩავიცვით.

სადა გვაქვს საამისო ფულიო, მეტყვიან.

ରାମପାଠୀ ଗ୍ରାମୀଙ୍କୁ, ଶାୟିତ୍ରେଷ୍ଟିକୁ ତାଙ୍କ
ଜ୍ଞାନଦା ଦେଖାନ୍ତରେଣ୍ଟ.

ତୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ମାନୀ ଯୁ ଫୁଲୀ ମାରିବୁ
ଶ୍ରେଣୀରେ କୁ ଏ ଉଦ୍‌ଦ୍ୱାରା ପିଲାନ୍ ହୁଅ ତ, ଏହାମୟେତୁ
ଉଦ୍‌ଦ୍ୱାରା ଶ୍ଵରକାର ପରିକାରରେ ଫଳିତ ହେବାନ୍ ଲାଗୁ-
ମାତ୍ରିକୁଣ୍ଡରେ, ମୋତେବେଳେ ଦାଶାଥିରୁଣ୍ଟିରେ ବ୍ୟୁ-
ତିବେ ମୁ କୁଣ୍ଡରୀ ପ୍ରକାଶିତରେ ନିର୍ମାଣ କୁଣ୍ଡରୀ-
କୁଣ୍ଡ ପାଇସାତିରେ ବ.

13. 2nd January

ԱՅԻՆ ԱՅԱ

უცტათ... დაირღვა სიჩუმე ბნელი:
შენ სკრიპტას ოდნავ ჩამოჰკარ ხელი,
სიმი აკვირესდა, აკვირესდა ველი,
თვალურემლიანი ვისმენ და გელი. . .
შენ ზაგ მუსიკას ტანჯვე ჩაართვი,
გატეხილ დამის ნაფიქრი შავი,
სულას გოლება, შხამით ნალეგია,
და მონუკა დედის ამონაკენესი.

და სტირის სკრიპტა... ხმა ისშინ ნელი,
ირგვლივ სიჩუმე... ლაშეა ბნელი,
შენ დათვრევავ სიმებზე ცრემლია:
შესწყდა მუსიკა, მუსიკა მწვევლი!

ଶାରୀରିକ ଅନ୍ତଃ

აჭიქვნო. ივნისი 1916 წ.

ՃՐԻՏՈՅ

— გაიკითხეთ საწყალი აღამიანი, შიშველი, უთვისტომო და უნათესავო, მიეცით შეძლება მწარე სიცობრლე ატაროს კიდევ მცირე ხანს...

— ა—ა, რა სთქვი?

— မျှလမ်းက လာ အဖြတ်အနေဖြစ် အဘယ့်လဲ ပါမဲ့
စာဗုဒ္ဓလွှာဟုတ် အာဒ္ခာရာဂျာ မူရမ်းများ၏ လုပ်နည်းက
ပြဿနာများများ၏ အကြောင်းအရာများ၏ အကြောင်းအရာများ၏

— გაიშეორე.

— არ მესმის. ვურა გავიგე-რა!

— ყრუსთვის ზარს მეორედ აღარ დარე-
კონი.

— რაიმ, ყრუსთვისო? პოლიციელო!
წაიყვანე ეს არამზადა, ქუჩის თავხედი, და დი-
ლამდე არსად გაუშვა ეცხისი?

— მესმის, ოქვენო კეთილშობილებავ.
ახლავე შედასრულობ.

୩୦୩

ერთად ერთი შეილი

(სურათი)

შემოდგომის პირია. სიცოცხლე სჩექფს, ყველა რომელ გამალებით მუშაობს, ზამთრის საზრდო შეიტანოს, მხოლოდ მარინებათვის-კი არავინ აჩასა ფიქრობს; ის ოთხ კედელ შუა ზის დაძმარებული, უიმედოთ გამოიყურება და ხშირად ამოიძახებს ერთსა და იმავე სიტყვებს:

— ახ, შეილო, სადა ხარ, სადაა, დედა
გენაცვალოს, ჩემი იმედო, ჩემი მარჩენალო,
ერთად ერთო, დედის ერთა შეილო ივანე!..
აერ ერთი წელიწადია, რაც შენს დასაბრძა-
ვებელ დედას მოგაშორეს შეილო! ნეტაი ვი-
ცოლე, ცოკხალი მყეხარ, თუ არა? ვინ იცის
მტრის ტყვიამ გაგრგმირა გული საღმე, უდა-
ბურ-ტყე-ღრეში. გდიხარ უპატრონოდ და
შენმა დასაბრძავებელმა დედამ-კი არა იცის-
რა, ააქს არ გვლება და წყლულს არ გი-
ხვევს!.. ივანე, შეილო ივანე.

მარინეს მოხუცი ქმარი ბესარიონი კი
ყოველთვისინ ერთსა და იმავე აღგილსა ზის
და მიწას ჩასჩერებია, ჩუმად, თითქოს იქიდან
უნდა იმოიკითხოს ივანეს ამბავიო. ის არც
ტირის, არც არავის პასუხს აძლევს. ვინ იცის
საით მიჰურენს მისი ფიქრი? ბესარიონს თვა-
ლიც აკლია, მუშაობა სულ არ შეუძლია,
რომ თავის შრომით მოინაგროს საჩჩო-საბა-
დი. სახლში კი არა მოეპოება რა: არც პუ-
რი, არც ფული. ივანეს შეზიდული საჩლო
დიდი ხანია გაათავეს და ხშირიდ სიმშილი-
თაც კუჭი ეწვებათ, მაგრამ თვისი გაჭირვება
არ ასხოვთ, ოლონდ ივანეს ამბავი ვინმეტ ამ-
ცნოს.

აგერ ვიღაცაშ წერილი მოუტანათ. მა-
რინგ სიხარულით კას დაწია.

— ဒေဝ၊ စာ၍။ မြန်မာရှိ ပို့ဆောင်ရွက်တဲ့ လာ
စာ မဖျော်ဆိုတဲ့ ဘို့မီ ပို့ဆောင်ရွက်တဲ့ မိမိမာရှိ မာရှိနေတဲ့
မြန်မာရှိ ပို့ဆောင်ရွက်တဲ့ မိမိမာရှိ မာရှိနေတဲ့

სალომემ გადახია კონვერტი და კითხვა დაიწყო:

କୁଳାଙ୍ଗ ପାତାରେ ଦେଖିଲୁ ଏହାରେ ମାତ୍ର କଥା ନାହିଁ।
କଥାରେ କଥା ନାହିଁ।

ତୁମେ ନିରାକାରୀ, ମୁଁ କି ମୁଁରାରୀ ମହିଳାଙ୍କେ।
ଏହାର ମାତ୍ରିକ ପଦରେ ଯେତେବେଳେ ମହିଳାଙ୍କେ, ଯେତେବେଳେ
ଲାଭପୂର୍ଣ୍ଣକାମୀଙ୍କୁ ମହିଳାଙ୍କେ କାମକାରୀଙ୍କୁ ମହିଳାଙ୍କେ।

ამ სიტყვების გაგონებაზე მარინეს სახე
გაებერა, თვალები თითქოს უწდა გადმოსცვივ-
დესო. შემზარავდ შეჭრმცვლა და უგო-
ნოდ დაეცა; მისაც ბენარიონს-კი თითქოს
ჩაეძინა, გაუნძრევლად მიესვენა ბუხართან
კედელს...

ଅନ୍ତର୍ଜାଲ ପରିଚୟ

აშენების ადათი

၁၃၃၂

ରୁଦ୍ରଙ୍କେଶ୍ବର ରାମୀଜିଲୀରେ ଆଶ୍ରମ ରାଜୀବିନ୍ଦୁରେ ପାଇଥାରୁ
ଏହି ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଣାରେ ମିଳିବା, ପୁରୀରେଇ ଗୁରୁତ୍ୱ ନା-
କରିବା ଯାଇବା ପରିମାଣରେ ଆଶ୍ରମ, ରାମ ଗୁରତମାନଙ୍କରେ ଉଚ୍ଚିତ.
ଏହି ପିଲାର ଟଙ୍କା ଦେଇ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଣାରେ ଥିଲା.

ପ୍ରେତିଲୋକ ଯେବେ ଶେନ୍ଦ୍ର ଶିକ୍ଷ୍ୟଙ୍କ ଏହୁରୁଷ,
ମିଠାକାର, ଅକ୍ଷ୍ୟକାର ପ୍ରେତିଲୋକ ଏବଂ ଆପଣଙ୍କ ପାଞ୍ଜଳି?
ମେ ମେନ୍ଦ୍ରକ ପାଠିଥିବାରୁ କେବେ ରୁହା କେବେ ରୁହାର,
କୁନ୍ଦା ମିଠାକାର, ଅକ୍ଷ୍ୟକାର ଏବଂ ଆପଣଙ୍କ ପାଞ୍ଜଳି.

ప్రాతిపూర్వ రోజుల సమయంలో:

ପ୍ରତିବନ୍ଦିତ ମହାଦୂର୍ବଳ ରମେଶ କାମାକ୍ଷୀଲୁ,
ମେଘଦୂର୍ବଳ କ୍ଷେତ୍ରନାଥ ଅମ୍ବାଗ୍ରୀ ଆଶା ମୁଖ୍ୟମି;
ମହାଦୂର୍ବଳ କଣ୍ଠରମ୍ଭନାତ୍ମକ ଶେଖର ଶ୍ରୀପଦଜୀବନ,
ଶେଖରଗୋପ କଣ୍ଠଶ୍ରୀକ ମହିମାନ୍ତର ଦେଖିଯୁଗେ।

ପ୍ରାଣଦା ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକଥାରେ କାହାରୁକୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କ ନାମରୁକୁ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି ।

ଏହିଟି ପ୍ରକାଶନ ମୁଦ୍ରଣ କରିବାରେ ଅଧିକାରୀ ହେଲାମୁଣ୍ଡିଲ୍ ଏବଂ ପାତ୍ରମାନୀ ହେଲାମୁଣ୍ଡିଲ୍ ।

*) მარაჟა—შეკამათება სიმღერა-ლექციებით.

ნემისთ მიატანას ერთ ძვირფასს შალზე, დაჭირობს უაკანასი გედედზე, სადაც თავს იურიან და სამართლოთ სხდებიან სხვა და სხვა მხრის აშედები, გაიმართება გამათა, დაჭვრა და ჯექსებით ძებნა გამოცხადის. უაკანა იყ სება ხალხით და ბლომა ფულიც გროვდება აშედებისთვის...

გინც რო გამოცხანას მარის, შალიც იმის იქნება და მოგროვილი ფულიც, თუ არა და ძნება პატრიანის. გამოცხანის შავნაც ადგილი არ არის.

აა, რა ანგარიშია დაწერილი:

შავადითად საათი რომ ასეად გამოიგონეს, ერთმა აშედება საათზე ასეთი გამოცხანა და სწრა: „მე დღეს ერთო რადაცა გნახუ, ერთოვან დადიოდა, მიდიოდ-მთდიოდა, დაუსევნებლად, ხან ზარიგით სმას იდებლა, ხან უცრად დახემ-დებოდა და კინიცს არა სძრავდა... ებ რიცხვით ათი იყო, მაგრამ მაგ ათსა თერთშეტი აკლდა. გადგე ეს რა არა, აშედგა?“

იმის სახელიაც ამ ანგარიშით ჰგავთსავს: „ხმა სამი, ასო ხუთი და ეს თოხი ასო რამდენს თვლას შეადგენს..“ შეიძლება ამ სამი ხმით ხუთი ასთომი და (ქორნიკოს) თვლით სხვა სახელიც გამოვიდეს, გარდა საათისა, მაგრამ უნდა ერთმანეთსა და საათის მაქმედების ეთანხმებოდეს. ჭითქვათ საათი იპოვეს და ამ ანგარიშით გერ დაშეტეაცეს, ეპერ არაფერი. მაშასადმი საათიც უნდა ახსენოს და ზემოსექნებული ანგარიშითაც უნდა დამტკაცოს. ეს გამოცხანა საადუმშებოთ უნდა უცოდეს უაკანას. რომელიც ეპირება მარად ხელში და დაიძახება: „დადექმით, იძოგნა!“

შაშინ გამოცხანის პატრიანს მოსთხოვს სამი ხმით ხუთი ასთომი და ქორნიკოს ანგარიშით დამტკაცებასა.

შაზირა

**) ყავაჩი—ყავაჩანის პატრიანი.

წერილები მეგობართან

ქართველ მუსულმანების შესახებ

ქართველ ქრისტიანთა შორის, სამწუხა-
როდ, არიან ისეთნი, რომელნიც დღესაც კი
ქართველ მუსულმანებს „თათრებს“ ეძახიან.
ჯერ კიდევ ვერ გაუგიათ ამ საბრალოებს, რომ
არსებობს ერი და ამ ერს შეუძლია ჰქონდეს
სხვა და სხვა სჯული.. .

ერთმორწმუნობა დღეს ძალადობის სატრ-
ფიალო მოძღვრებაა... სარწმუნოება, სჯული
სინიდისს საქმეა... მე შემიძლია ვიყო მუ-
სულმანი სჯულით, ხოლო ტომით, სისხლით,
ენით, სხეულით—ქართველი...

ქართველობა სრულიადაც არ ნიშნავს
ქრისტიანობას... ქრისტიანები ირიან რუსე-
ბიც, ბერძნებიც, ფრანგებიც, გერმანებიციც
და სხვა... ნუ თუ ყველ, ესენი ქართველებია?! ქართველობა—ეროვნობის, გვარტო-
მობის მაჩვენებელი წახელწოდებაა.

მუსულმანი და თათრობაც ერთი არა. მუსულმანის სჯულის არიან: არაბები, ეგვი-
პტელები, იაპონელები, ქართველები, ყაზა-
ნელი თათრები და სხვანი...

სირცვილი იმ ქართველს, რომელიც
ქართველ მუსულმანებს დღესაც „თათრებს“
ეძახის... მათთან კავშირს და დახლოებას
გაურჩის.

ამას წინად შევხვდი ერთ ქართველ
ქალს, რომელიც ცოლად გაჟირა ქართველ
ინტელიგენტულსულმანს... მეტად დალონე-
ბული იყო იმის გამო, რომ თურმე მისი ნა-
ორესავები იყველრიან: თათრს რად გაჟირები
ცოლადომ!?. მაგრამ პატრიცემულმა ქართვე-
ლმა მანდილოსანმა უფრო ხასიათის სიმტკი-
ცი უნდა გმოიჩინოს:—რაც უნდა ის სოქვან
უვიცებმა,— მათი ნათქვამიდამ რა გამოვა?!.

კავშირი ქართველ ქრისტიანთა დაქარ-
თველ მამაძინათა შორის თანდათან მტკიც-
დება... საქართველოს მიწის დედა-ლმერთი
მეტად აღტაცებულია, რომ დადგა სასურვე-
ლი ხანა ამ ორი მომავალის გაერთებისა. . უვიც-
თა ბოლვა, დანც უნდა იყვნენ ეს უვიცი,
ქართველი ქრისტიანები თუ მაკმადიანები, ამ
გაერთების საძირკველს ვერ გამოუზრის ძირს



გაჭირვებულს უაშ ჩადგმული საძირკველი ერთობისა შეტად მტკიცება.

ଓସ ଅର୍ଦ୍ଧାବ୍ଦୀରେ ଆଜିଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ମନ୍ଦିରୀଙ୍କୁ, ଏଣେ
ଗୋଟିଏ ସାହିତ୍ୟ ଗଢ଼ିଲ୍ଲାଙ୍କରଣରେ ଆମ ଏଣେରେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

შაბაშ ქალო! შაბაშ საქმევ, მისგან ქმნილოს! შენი ჩაქონი.

ქართული თეა-

„სიტყვა სხვაა, ხაქმე სხვაა,
შეა უზის დიდი ზღვარი“.

ବ୍ୟକ୍ତି, କାମକଳିତାର ପାଇଁ ଶୁଭଜନ ହୁଏଗ୍ରେ
ଅନ୍ତରେ, ଦୁଃଖିଲାଙ୍କଣେ ଯେବେଳେ ତ୍ରୈଲ୍-ସ୍କୁଲ୍‌ରେ ଦୂରେଥିବା
କାମ କରିବାର ପାଇଁ ପରିଚାରିତ ହୁଏଗ୍ରେ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

განილ კორვალიძე

Dec. 1916 V.

სახალხო თეატრი რის ისტორია

ନେତାଙ୍କାଳୟରୁ ଅଗ୍ରହ.

(п. 3) (3. № 60)

ଏହି ପ୍ରକାଶକରେ ଦେଖିଲୁଗାରେ ମାତ୍ରାକୁ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ରୂପରେ ପରିଚୟ ଦେଇଛି।

ଶ୍ରୀଜନ୍ମ, ଯତେ କୋଣାର୍କରେ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି, ଏହି ଅନ୍ତରିକ୍ଷରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ, କାଳିନିଃତ୍ୟ ସାହୁରୀରେ, ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ଏହି
ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ମାର୍ଗଶର୍ମାଙ୍କ ମହାତ୍ମା ପାତ୍ରିରେ ଉପରେ
ଯାହାକୁ ଶକ୍ତିଶ୍ଵରଙ୍କ ନେଇ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି, ଏହି ଶକ୍ତିଶ୍ଵରଙ୍କ
ମହାତ୍ମାଙ୍କ ମାର୍ଗଶର୍ମାଙ୍କ ମହାତ୍ମାଙ୍କ ମହାତ୍ମାଙ୍କ ମହାତ୍ମାଙ୍କ

କୁଳାଙ୍ଗନ୍ଧୀର ଏହି ପ୍ରାଚୀମନ୍ଦରେ ଉପରେ ଥିଲା ତଥା ଶ୍ରୀ ଶିଶୁ-
ଜୀବନ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

3. ଜୟାମନ୍ତର.

ჩემთ მაღონნავ! *)

ଶୁଣ୍ଡ-ଏତୁକ୍ଷେପିତ,
 ତୁମ୍ଭିଲ ଫର୍କରିତା ଗଞ୍ଜେପିତ,
 କ୍ଷେତ୍ର-ଶତାଙ୍ଗନ୍ଦେହିତ,
 ପିଲ୍ଲା ଅପର୍ବେହିତ,
 ଗାନ୍ଧାରୀକ୍ଷେପିତା ମୋତ୍ରାକାରୀଟ ହେଲୁ.
 ମାଗରୀଥ ଯୁଦ୍ଧ ଗର୍ଭିତମୟେ,
 ଗନ୍ଧାରୀ ଉନ୍ନତ ଘର ପ୍ରାପଦ୍ଧତି.
 କ୍ଷେତ୍ରରେ ସିପାହିରୂପ
 ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ
 ତୁମ୍ଭିଲ ଲଭ୍ୟରିତା ପିଲ୍ଲାକୁ, ପିଲ୍ଲାକୁ ରାତ୍ରାଯଳୀ

ମୁଖ୍ୟାମ ରୂପ ଗୀତିକା,
ଗୀତିକାର ଗୀତିକା
ଲା ମୁଖ୍ୟାମ ଫୁର୍ତ୍ତେବିଳ
ଗୀତିକାର ଗୀତିକା
ନିର୍ମିତ ମୁଦ୍ରଣକାରୀ, ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମହାରାଜ

იქ მე დავხატავ
ჩვენს უკვდავ სიზმარს,
იქ კვლავ მოვმართავ
ჩემს წერილა ქნარს,
იქ გალ-შივ ჩავკლავ გრძნობათ სამარეს

1910 G.



* । ଏହି ଲ୍ୟାଙ୍କିସି ମରଣଗତିରେ 1910 ଫ.

૬૭૮.

ობის მსხვერპლი

A black and white portrait photograph of a young man with dark hair and a mustache. He is wearing a dark suit jacket over a light-colored shirt. The photograph has a grainy texture and appears to be from the early 20th century.

ପରାମ୍ପରା ଲୋକଙ୍କ ନିଜ ହିନ୍ଦୁଳାଳ-ତାର ଫାରମରଦ୍ଦଗ୍ରହେବ୍
ଶ୍ଵରାଳୀ ମାରତାର୍ଥା, ଦ୍ୱାମର୍ଜ୍ଯୋତିଷ୍ଟାଳା-

ბასაც მისდევდა. დაწერილი აქვს პიგა „სიმართლე გაიმარჯვებს“, დაწყებული ჰქონდა ეგ. ნინოშვილის მოთხოვნის პარტაზი“-ს გაღაერთება, და ოვითანგითა-რებას ეწაფებოდა, რომ უფრო მაჩინადებული შესდგო-მოდა ხალხის საკეთო ლილეოდ მოღვაწეობას, მაგრამ საუბრეული სიყვალიმა აღარ აცალა. 20 წ. იქნებოდა.

სამრეკო

მოწყვეტილი ვარსკვლავი ხარ,
ღამის ცას რომ ექლვარებს,—
ცის ნამი ხარ სანუკელი,
დილის გარდებს რომ ახარებს,
ხარ იქცი სსურველი,

ზოგჯერ გულს რომ ანეტარებს.
მას აქეთი, რაც გაგიცან
და მოგანდე ჩემი გული,
ლხინად მეტაცა მწირე ტანჯვა,
სასუფევლად — სიყარული.
გულს მაღამოდ მოევლინე,
შიგ დაპირდე სიხარული,
ლაქვარდ ცამდის აამაღლე
დაცემული ჩემი სული!
მაშ, მოფრინდი, ჩემო ყველავ,
სასოებით, მარად გელი...
და მეტკურე ცხოველ ნაშად,
გამნათე არე ბნელი!

საგლე ბბულაძე

მარტობა

(პ. რამონდიძე)

უსაზღვრო ცას, დაქვარდობანს ოდნავ თვალი მოუჭურავს,
და ვარსკვლავი, მსჯად ერთ, ამ სივრცეში მკრთალი ბჟურავს
მყუდროებას მთლად შთაუნთქავს დედამიწის გულის ძერა,
მსოფლი ერთგან გამოისმის ნაღვლინი ტლუ სიმღერა.
გარს ბობოქრობს ცხოვრების ზღვა, უთანგრძნობო, უპირული
და ამ ზღვაში მსოფლი ერთი სწუხს და შფოდავს ჩემი სული.

ც. რუშაველი

მოსე მნერელი

პიესა 4 მოქ. სოფლის ცხოვრებიძე

ეგ. ნინო შვილის მოთხრობიდან გადმოეთებული გრ. საქორიქედელის მიერ

V

იგინივე და მწერალი.

გრეხები ფეხზე ადგიბან და თავი უგრა-
ენ. მწერალი მადლაბის ნიშნად მათრასს მი-
აიდებს კაზირაბზე)

შწერალი. ვინც დღეისთვის იყავით და-
ბარებული, წალით და ხვალ დილას მოიტ.

1 გლეხი დევილუპეთ, ბატონი! მუშა
კაციზა აგი დღეები ძირია ლირს.

შველი გლეხები. თუ შეიძლება გაგვან-
თავისუფლეთ.

შწერალი. მერე თქვენ რომ სულელუ-
რად აქ დაცვინდეთ, ჩემი ბრალია! ხომ დაი-
ნახეთ დამიგვიანდა, რატომ არ წალით სახ-
ლში?

3 გლეხი. რა ვიცი, თქვედალოცეილო,
ხან იმას გვიჩივი: რავა გაბეჭეთ უკითხვათ
წაკლაო, საღამომდინ უნდა მოგეცადთო;
ხან — რეიზა არ წალითო. რა ვენათ, არ ვა-
ცით! გვირჩიეთ, დაგვეყნეთ, ერთ გზაზე.

შწერალი. შენთან სალაყბო თავი არა
მაქს, მოსცენება; მესაჭიროება; გენტინებით
ხვალ მოდით თუ არა და წალით და თქვენე-
ბურად დამიწყეთ საჩივარი, თუ რამეს დამაკ-
ლებთ.

(ორ გლეხესა და ბაბალეს გარდა უშედა გა-
დის, მწერალიც გასედას აპირებს, მაგრამ ბაბა-

ლე წინ უზრუნველყობა)

გაბალე. შენი მუხლების ჭირიმე ნუ გა-
მიწყრებთ.

შწერალი რა გინდა, რა საქმე გაქვს,
სთქვი მალე, მოსვენება მესაჭიროება.

ბაბალე ჩემი ოქრუაი წელს სალდათათ
აგიწერით

შწერალი. მე კიარა — ხელმწიფემ აწერა.

ბაბალე. რას ბრძანებ, შენი ჭირიმე, ჩე-
მი ოქრუასთვის აქ ხელმწიფე როგორ მობრ-
ძანდებოდა!?

შწერ. ხო, მისი ბანებით ვწერთ, სულ
ერთია; შენ სთქვი რაც გინდა.

ბაბ. (ხევენით) მიშეველე შენი ჭირიმე,
იქნებ როგორმე გადამირჩინო ჩემი ოქრუა. შენ ხელს რომ ეყადრება იმისთანა ქალალდი
გამიკეთ.

შწერ. (ცოტა ფიქრის შემდეგ) ამ შემ-
თხვევაში შველა ძნელია. ხელმწიფის გადა-
წყვეტილია, ვისაც შეხველება უნდა წავიდეს.
კენჭის საქმეა.

ბაბ. წეილე რაც მაბალია და მიშველე
რამე.

შწერ. (მოუბრუნდება და ჩერენილ გლეხებს)
წალით, თქვენ რას უყურებთ, ყრუები ხართი!

ერთი გლეხი. მეც სიტუა მქონდა, ბა-
ტონო, მოსახსენებელი. მოსიკელას თხებს ჩე-
მი ყანა გოუფუქებია, მინდოდა „პრო-
კოლი“...

შწერ. (აწევეტინებს) წალით ეხლა შე
პროტოკოლიზა და თხებიზა არა მცალიან.

8. გეორგ გლეხი შაშრა ვენაც, ბატონი,
„პოპულარული“ მაინც გაგვატანდა.

ମେଘ (ମାତରାକୁ ଶିଳାର୍ଜନୀଙ୍କୁ ଦା ଶୈଖିଗିରୁପାଇଁ
ଧର୍ମଶବ୍ଦରେ) ହୃଦୟରେ ଥାଲିତ! .. (ପ୍ରଭୁଙ୍କର ଧର୍ମଶବ୍ଦରେ)

877. (ଗୁଣ୍ୟ-ଗାନ୍ଧିତଙ୍ଗରେ, ହୀତାକ୍ଷରିତ୍ବରେ ଓ ଶୈଖିତ୍ୟରେ ମହିଳାଙ୍କରେ ପାଦାଲ୍ପାଦରେ) ବାଲଦାତନ୍ତରେ ବା-
କ୍ଷମେ ପ୍ରସରିତ ସାମର୍ଥ୍ୟ ଉପଦିତରେ ବାନ୍ଧା ବାନ୍ଧିତ ହରମ-
ନ୍ତରେ, ଅଭ୍ୟାସରେ ଗୁଣ୍ୟରେ ଯାଏ କି, ହରମନ୍ତରୁ
ବାନ୍ଧିତ ମହିଳାଙ୍କ ନେଇଲାମାତ୍ର ମାତ୍ରାମାତ୍ର ପାଦାଲ୍ପାଦରେ
ବାନ୍ଧିତ ମହିଳାଙ୍କ ହରମରେ ପାଦାଲ୍ପାଦରେ?

ბაბ. მიქენი მოწყვალება, მიშეელე რამე
და შთლად ჩვენი ოჯახი რომ წეიღო, გულს
ას დაგვაკლდება, ოღონდ ოქრუა კი გადა-
მისრინე. ხერები მყავს კარგი, დილას რომ
ესთქვა, საღამოს გავყიდო.

მწერ. არც ოჯახს წავიდებ და არც
ოჯახის შეასედს, ისე, რუ მოგიხერხო და გა-
ვანთავისუფლო ღქრუა, ხუთი თუმანი მო-
შეცი.

ბაბ. სუთი თუმანი რამდენი მანეთია,
ჟენი ჭირიმე?

879. რა, გეძვიარა? ხუთი თუმანი ორ-
შოცთა ათი მანეთია! არ გიღირს ოქრიუ ხუთ
თუმზნალ?

ଦୀପ. ଶେଷ ହିମ୍ବ ତାଙ୍କ, ଏହା ମିଳନ୍ତରେ
ଏହି ଅନ୍ଧରୁ ଏହା ମିଳନ୍ତରେ ଲାଗିଥିଲା ଏହା ମାନ୍ଦ୍ର
ତାଙ୍କ ମାନ୍ଦ୍ର ଲାଗିଥିଲା କେଣ୍ଟ ଶେଷ ଗାଵାନ୍ଧରୁକୁ
ତାଙ୍କ ଏହା ମିଳନ୍ତରେ ମେତାହିଁ.

შეცნ. რაი, ხუთ თუმანს კერ მოახერხებდნენ შენი შვილებიზე ხუთ თუმანს კი არა, ხუთ თას მანეთსაც მოახერხებდნენ, მე კარგად ვიცა ნობ შენ შვილებს სოფონას და ოქრუსა. მე კერ სიტყვას ვერ მოგცემ, შემიძლია გიშველოთ თუ არა. თუ კი შველა შეიძლება, ხუთ თი თუმნის გადახდაც ნუ დაგეხარებათ. ოქრუსა ხუთ თუმანზე მეტი ლირს.

ბაბ. ორა; შენი ჭირიშე, როგორ დამე
ზარება, ხვალვე გაყყიდი ხარებს, ათი თუმანი
ლირს, ხუთ თუმნად ველის გაცყიდა!?

879. ମାତ୍ର ହାଲୀ, ପୁଣ୍ଡି ଦାବନ୍ଧାଙ୍କେ. ବ୍ୟାଳ
ମାମାଶବ୍ଦିଲିଲେ ଫାମନ୍ଦୀପୁର୍ବାନ୍ ଦା ହରିତ କ୍ରେତିଲ ସିନ-
ଲିସିଯକ୍ରମ. କାଳାଲ୍ପନ୍ଧକେ ଗ୍ରାମକ୍ରେତରେବ.

ბაბ. კი, შენი ქირიმე, მობძანდით. (ბა
ბალვ შეჩერდება, მერე წასვლას აპირებს)

၈၇၅၆. ၁၆၀, ၁၁၁: ရာလာလဖော်ဆောင်ရွက်ပြုခဲ့
ပါလျော့ မဲဒဲလျော့လို ၈၂၅၄၃၁ စေခိုက်, ၈၁၉၂

მოიყვანეთ და შინ დამახვედრეთ.

ბებ. მლკდელი რალა საჭიროა, ბატონი!

879. საჭიროა; თუ არ იყო—არც გეტყოდით. ნუ იცით სიტყვის შემთხვევანება. თუ შენ იცოდი, რაც იყო საჭირო, მე რაღაც მკითხავდით.

ବାଦ, ମେ ରା ବୁଝି ଶେଣ କିମ୍ବା ଗୁରୁତ୍ବରେ, ଏହାରେ
ସାର୍ଥକାଳୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ବାର, ବ୍ୟୋତା ଓ ଲାଗୁନ୍ତ ବା-
ମିଶ୍ରଫଳର ଅର୍ଥ ଶେଣିଲୁ...

მწერ, (სიტყვას აწევეთინგას) გაშ ასოდე:
ამაღლამ კიდევ მოგიფიქრებ ამ საქმეზე. შენ
წალი, ფული იშოვნე, მღვდელი უსათუოდ
უნდა მოყვაწოთ.

ბაბ. კი, ბატონი, შევალ თუ არა, გვატან ჩემ სოფონიას ხარებს გასასყიდათ. ხვალ მოგეწოთ.

87. ხვალ უსათუოდ მოვალ. მღვდელი უსათუოდ უნდა მოიყენოთ.

ତାଥ । (ତୁଳି ମିଳିବି) କୁ ବାରୁନି, ମିଳି ଆଜ-
ନାହୀ ଲେଖିବି କ୍ଷେତ୍ରିଲି ଘୁଣିଲି ଏହିଲି, ଲାଗୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-
ଲିଙ୍ଗିବା, ପ୍ରସ୍ତୁତେଖିବି ଦାଖିବିଥାଏବା, ଏକିନ୍ତିବୁଲ
ଦାଖିବାକୁ ଧ୍ୟାନିବି । (ଧ୍ୟାନିବି)

მწერ. (გაიყდე-გამოიყდის ჩაფიქრებული) მნელი მოსახერხებელი კი არის ეს საქებ. (ფინქრის შემდგა სისხრულით) მაგრამ არა უშევს-რა, ასეთები მომიხერხებია! დავწერ ქალალს, ვითომ სოფონა გერია ბაბალესი და არა მისი ნაშობი შეილი, რომ გარდა ოქრუასი მას გა-რჩენალი შეილი არა ჰყავს. მღვდელს შევა-მოწმებინებ. მორჩა და გათავდა. (ცოტა ფინქრის შემდეგ) მღვდელი მოხუცებული, უსწავ-ლელი კაცია, რას გაიგებს. თანაც გულ-კე-თილია, (სისხრულით გაიღე გამოიყდის). როი კალმის მოსმით ხუთ თუმანს ჩავიდებ ჯიბეში. ვინ რას გამიგებს! რომ გამიგონ კიდეც, რას დამაკლებენ. ბევრჯელ კიდევაც მიჩივლეს, მა-გრამ მაინც ვერაფერი დამაკლეს. ხერხი უნდა, ხერხი: „ხერხი სჯობია ლონგასა ,თუ კაცი მოიგონ გიბა“.

მიქვიან სინიღისი, პატიოსნება. სინდისიც
ფულია და პატიოსნებაც. ფული პატარა
ღმერთია. გაზეთში რამდენიც უნდა იმდენი
მიწერონ: მოსე მექანთამეა, ხალხის მყვლეფე-
ლიო... გაზეთში მჯდაბნელებს ორს კი გა-

ში გაციცლა, — სთქვა ბარბარემ. — შეხედე, რო-
გორ ახველებს!

„აზიატს“ მართლაც რამოლენიმეჯერ
ხველა ასრინდა, მას ფილტვებიდან ისეთი.
ხმა ამოსდიოდა, თითქოს ცირიელ ქვევრში
ჩისძახესო.

ბარბარემ თხელი საბანი მოიტანა, ოთ-
ხედ დაკეცა და „აზიატს“ ტახტზე დაუგო.
თავ-ქვეშ მიკოლას ძველი დაბაზბული ახალუ-
ხი დაუდო და ზედ დასახურავად მიკოლასავე
ტყავი შესთავაზა.

— დაწეჭი, მოისვენე, — სთხოვა დაუბა-
ტიუბელ სტუმარსა, — მოვრჩებით საქმეს და
ჩვენც დავწვებით.

— ხარაშო, — თავი დაუქნია „აზიატმა“.
Хорошо, деда! — დაუმიტა.

— ესროლა — „დედა“! — გაუკეირდა მო-
ტრიას.

— დედა... — „აზიატმა“ ბარბარეზე მიუ-
თითა, მერმე სადღარა შორს გიშვირა თითი
და გამომერა „დედა“; თან გულზე და თავზე
ხელი დასვა.

— მოლი და მიხედი! ალბათ იმათებუ-
რად ან დედა, ან ცოლი უნდა იყვეს.

„აზიატმა“ ჯერ ბარასკაზე უჩვენა, მერ-
მე ბარბარეზე და ისევ გაიმეორა: „დедა“!

— დედა ყოფილი! — შიხელა ყველა. —
დედოლო, დედას გეძახის შენა! — ერთხმად წა-
მოიძახეს ქალიშვილებმა.

ბარბარეს თვალზე ცრემლი მოადგა.

— აბა, დაწეჭი, კმარა, დაიძინე! — ალე-
სიანად უთხრა ბარბარემ თავის ქნევითა. —
ბავშვები, ჰურჭელი მიალაგეთ და თქვენც
დაწეჭით.

ბარბარე და პარასკა ერთად წამოწვენ
ტახტზე „აზიატის!“ მოშორებით, მოტრია
კი ფერზე *) აყიდა.

ლამით „აზიატი“ რამდენჯერმე დიღხანს
ახველებდა, ისე მაგრა რომ მისი ხმა თითქოს
ცარიელი ქვევრიდან ამოდიოდა, თან დგებოდა
და წყალსა სვამდა.

ჯერ არ გათენებულიყო, რომ ბარბარე
დილა ადრიან ადგა, ქალიშვილებს ჯერ ეძი-

*) რუსებს და უკრ. ინგლებს ფეჩი ისე აქვთ მოწ-
ნიბილი, რომ ზედ წოლაც შეიძლება.

ნათ, „მასაც“ ეჭინა მიკოლას ტყავის ქვეშ
მოკუნტულსა.

ბარბარე გარედ გავიდა. ცივი ქარი ქრო-
და, თან ისე სწვიმდა, რომ აღამიანს ძვალ-
რბილში უჯდებოდა.

როცა ბარბარე გომში ძროხებს თავს
დასტრიალებდა, ოთახის კარის გადება მოესმა.
იქით მიხედა და ნახა, რომ თავიატი“ გარედ
გამოვიდა. თავის დაგლეჯილ ახალუხში იყუნ-
ტებოდა. თავში შველა და შიშველა ფეხზე
ქალამნებ მოსხებული იყო.

— ე რა დარიბი ხალხი ყოფილა? — ფი-
ქრობდა ბარბარე: — ნამდვილ გლახებსა გვა-
ნან!.. თავზე ქუდი მაინც ეხუროთ... ციგნე-
ბზე უღარიბები ყოფილან!

„აზიატი“ ცოტა ხანს კართან იდგა, მე-
რმე ალაყაფის კარს მიადგა და შემდეგ ქუ-
ჩაში გვიდა,

ბარბარე გომშიდან გამოვიდა.

— მოიცა!.. მოიცა!.. — შეჲყვირა. — ასე
ლამიანად ხად მიემგზავრები? დაბრუნდი!

„ის“ მოტრიალდა, თავი ჩიაქნია და სთქვა:

— ხარაშო!

— რა სულელი ხარ მაგ „ხარაშოთი“ —
გულიანად შიახახა ბარბარემ. — კუკუც რო ამო-
გრან, იმაზეც „ხარაშოს“ იტყვისახლში დაბ-
რუნდი, გესმის!

„ის“ გაუნძრებელად იდგა.

— დაბრუნდი მეთქი, — ჯერ აღრეა! სად
მიემგზავრები ამისთანა სიცივეში უქუდო და
უტყაოდ?.. დაბრუნდი! — ამისთანავე ბარბარემ
თითით აჩვენა მოლი.

„მან“ დაუჯერა, მოტრიალდა და ქალს
შეჲყვა სახლში. ოთახში შემოვიდა, ტახტზე
ჩამოჯდა და სიცივისაგან მოიკუნტა...

ქალიშვილებმაც გამოილვიდეს და გარედ
გავიდნენ. პირველი პარასკა დაბრუნდა და
პირის ბანა იწყო. ტოლჩიდან წყალს თვი-
თონ ისხავდა.

„აზიატი“ მიუახლოვდა. მას, აიღო ხელ-
ში ტოლჩა და ხელზე წყლის დასხმა დაუწყო,
რომ უფრო აღვილად დაეგბანა პირი.

როცა პარასკა პირის ბანას მორჩა, მერ-
მე პირსახლცით პირი შეიმშრალა. ეხლა თვი-
თონ აიღო ხელში ტოლჩა და ხელით ანიშ-

ნა, ესლა მე მინდა წყალი დაგისხაო.

— ხარაშო! — ჩიცინა „მან“ და მიუშვი-
რა თავისი ნიჩბისავით უშველებელი ხელები.

ბარბარემ სკივრი გააღო და რაღაცის ქ-
ბნა დაიწყო. შემოვიდა მოტრია.

— შეუკეთე, მოტრია, ფეჩია, — მიართა
ბარბარემ. თან ძებნას განაგრძობდა, — სად
მიემგზავრებოდა ასე ციგნისავით უქუდო, არ
ვიცი...

ამოილო ზანდუკიდან მიკოლას ქუდი და
წითელი ქამარი, აილო ტახტიდან მ-კოლას-ვე
თბილი დაბაზული ახალუხი, წუხელი რომ
თავით ამოუდო, და ყველა ეს „აზიატს“ მია-
წოდა.

— ჩიცივი! ცივა. გაისეინებ. . ფეხ.
საცმელები კი არა მაქეს, უკაცრავად ვარ!..
მიუთითა „მან“ ფეხებზე და ხელები გააქნია
მის ნიშნად, რომ არა მაქესო.

„მან“ თავი დაუკრა, რაღაც თავისებუ-
რად სთქვა და გულზე ხელი მიიღო მაღლო-
ბის ნიშნად.

— ხარაშო, დედა...

— ჰო, კარგი, კმარა ჩაცვა რაც არის, —
მიუგო ბარბარემ და ფეხს მიუბრუნდა, ქალი-
შვილები ცნობის მოყვარეობით და იმავე
დროს სიმპატიურად, მიუკრძალებლივ, არა
როგორც წინად, შეცყურებულენ, „აზიატსა“.

— დედოლო, ხომ ჰედავ, კისერი ტიტ-
ველი აქვს, პერანგი კი დაჭრებრეწია, გამო-
ეხმაურა დედას მოტრია, — შეიძლება რო მიე-
ცე ის შალის ყელსაფარი, კისერს მაინც და-
ფარავს.

— მიეცი — მოკლედ უპასუხა დედამ. —
როცა მოვიცოდა მიკოლას პერანგს მონახავ
და მაშინ ჩივცემ; დაკერება სჭირია. ახლები
მიკოლამ თან წაილო, ძევლება და დაგლე-
ჯილები კი აქ დასტოვა.

მოტრიამ მისცა „აზიატს“ ყელსაფარი
და აჩვენა ყელი და გული დაიფარეო. „ის“
შიხვდა და თავის ქნევია ალერსაბაზ ეუ-
ბნებოდა „ხარაშოს“. ჩიცვა თუ არა, ისევ
მოინდობა წასვლა, მაგრამ ბარბარემ გააჩერა
და აჩვენა, პატარა დანაყრდიო.

— ხომ ჰედავთ, ბარებო, რა ზრდი-
ლობიანია; მართალია, შიშველ-ტიტველია,

მაგრამ თვალში არ შემოგვცერის, არ თხო-
ულობს, როგორც ზოგიერთმა იცის. სინდი-
სიერი კაცი ყოფილა და არა სხვასავით ცუ-
ლლუტი და არამზადა.

სახელდანელოდ ისაუზებეს თუ არა, —
„აზიატმა“ ბავშვივით ისევ ცოტა ქამა, — „ის“
ქუაში გაეიდა, სადაც გამოსულიყვნენ მისავით
აძინძილი შისი თანამემამულენი, რომელნიც
დაბინავებული იყვნენ სხვა ოჯახებში. „

მთელ დღეს არ სხინდა შთით „სტუმარი.“
ახალი ჯარისკაცები სოფლის კანცელიაში
მ ვიღნენ. იქ მათ რაღაცას უკითხავდნენ,
რაღასაც არიგებდნენ. მერავ ასადილეს სალ-
დათების სამხარეულოში, რომელიც დანელიას
სამჭედლოსთან იყო მოთავსებული, და მხო-
ლოდ საღამოს ხანს დაბრუნდა სახლში ბარ-
ბარეს „სტუმარი.“

ბარბარე შინ არ იყო, — დაბაში იყო
საქმეზე წასული; შინ რო დაბრუნდა, სახლში
ნაბა „აზიატი“ და ორივე ქალიშვილი.

— დედოლო, — ძხიარულად მიეგება პარა-
სკა: — იყი, ცოტა რამ გავიგეთ; გვიამბო, რომ
დედა დავტოვე სახლშიო. თურმე სამი უმც-
როსი მა ჰყოლია დ, ერთი პატარა, სულ
პატარა და. იყი თვითონ ამას რა ჰქვიან სა-
ხელად? შია!

— შიო, — გაუსწორა ჟაზიატმა“,

— როგორ გამოელაპარაკეთ, — გაუ-
კვირდა ბარბარეს.

— ი ესე, მუნჯურად.

შიოც გამხარულდა, რასაც იტყოდა
თავისებურად, ზოგჯერ თვითონაც იცინოდა;
თან გამოახენდა ხოლმე შავ ულვაშის ქვეით
თეთრ, თოვლივით თეთრ კბილებსა. ქალი-
შვილებსაც უხაროდათ.

იმ საღამოს „აზიატმა“ მათთან ერთად
ივახშია, როგორც შინაურიმ. შიომ რამდენ-
ჯერმე მიმართა ბარბარე:

— ხარაშო, დედა!

ქალიშვილებსაც ეტყოდა ხშირად;

— ხარაშო მოტრია, ხარაშო, პარასკა!

შინ უკვე მთი სახელები დაისწავლა,
მაგრამ რაღაცა უცნაურად გამოსთქვამდა
მირ ხარხელი
(დასასრული იქნება)



სახალლო სახლში ახალო სახლ არს. წერებ
კვირას ქრისტიანთა მასთავის 4. კ. მათირაშვილის „ექ-
ისორობით წარმოადგინა თსტრიქვის 5 მოქ. დრამა.
„შემოსვლიანი ადგილი.“ წარმოდგენმ შეყვაბრადა ჩა-
არა, მაგრამ მაინც რაღაცა უფერულობა ერყობოდა,
კარგები იყვნენ: ნ. გოცირიძე (აკიმ აკიმიჩ), ვ. ნინიძე
(ვაზნევა), ს. რომანიშვილი (ბერლოვაზოვა), ს. პეპა-
ნიავი (ასილ ნიკოლაივი). არა უძირდა რა:

ა. მარარაძისას (ანნა პავლოვნა), ენ. იანქოშვილის (პოლინა). დანარჩენბიც ხელს უწყობლენ პიესის მსგალე-
ლობას. საზუალოება ბლობმად დაესწრო. მაგრამ
ჩვეულებრივი უწეს-რიგობა მა-ცკ სუფევდა დარბაზში,
რიგორუ მაგალითად უდრივევდ ბავშის ჩჩ-ვილი და
ეგიოლ-ჩივილი ქანდარიდან. როგორცა სჩანს, ამ მოვლე-
ნას ჩვენში ბოლო არ ელება სიზტევილი ჩვენთვის!“

ԵՅՐՈՊԵ ԱԶՅԱՑՈ

ପାଠୀଶ୍ଵର ଦେଖିବାଟିଲୁ ସାହିତ୍ୟକାଳୀନ
ଶ୍ରୀମତୀ କୁର୍ରେବା ଗୋପାଳତା କୁର୍ରେବାଶ୍ରୀଶ୍ଵରବୀଶ୍ଵରିନେ ଓ ଶାଶ୍ଵର-
ଶ୍ରୀନାରାଯଣ ବାନ୍ଧୁଙ୍କ ଦାରାନାଥ, କଶି ଫ୍ରାନ୍ତି ଶାଲକ୍ଷ୍ମୀ ତାନାତୁଳ୍ୟବିଦୀତ,
ତାପମ୍ଭୁରୁଷାର୍ଥୀ ଏରିବେଶ୍ଵର ପିତା ଗ୍ର. ଡ. ରୂପରୂପୀ, ମଦ୍ରାସାର୍
ବାଜାର ଶ୍ରୀ କୁର୍ରେବା ତାପମ୍ଭୁରୁଷାର୍ଥୀ କୁର୍ରେବିନେ ତାପମ୍ଭୁରୁଷାର୍ଥୀ
ଦ୍ୱାରା ଶିଳ୍ପିଙ୍କାରୀ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କୁ ପ୍ରକାଶିତ ପାଠୀଶ୍ଵର ଦେଖିବାଟିଲୁ ଏବଂ
ଶିଳ୍ପିଙ୍କାରୀ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କୁ ପ୍ରକାଶିତ ପାଠୀଶ୍ଵର ଦେଖିବାଟିଲୁ

სოხოვა—ეკატერინეს ხსოვნისათვის ფეხზე ადგომით პარივი ეკათ. ფეხზე ადგომითვე პატივი სცეს პოლონელთა მწერლის პ. ცენკევიჩის ხსოვნას. შემდეგ წაკითხულ იქმნა სარევიზით კომისიის მოხსენება. კამათი გამოიწვია არ. ავალიშვილის მიერ გაფლანგულმა 2837 მ. 11 ქ., რომლის ნაწილი 1800 მ. გამგეობას თავის მხრით შეუსია, ხოლო დანარჩენის 1037 მ. 11 ქ. შესახებ გამგეობამ ბ. შ. ლვა მ. სხიოზ-ლის პირზე განაცხადა ამსაც ჩვენ გადგიხდით. კრებამ დადგინა: ყამგეობას უკანვე დაებრუნოს არ. ავალიშვილის მიერ გაფლანგულ ფულში შემოტანილი 2800 მ., და მეორე ნაწილიც არ მიიღოს. გამგეობამ ამ პატივისთვის კრებას მაღლობა გადაუხადა და უკვე ჰადაბლილი ხანგადობას ვე დაუტოვა. მოხსენება წაიკითხა გამგეობის წევრმა მდივანმა ი. გელევანი-შვილმ გამგეობის განვლილ საქმიანობის და მომავალ მოქმედების შესახებ. მოხსენების შესახებ კამათი არ გათ ეტებულა. დიდი კამათი გამოიწვია თეატრის აღდენის საკითხმა. კრებამ დადგინა: ერთი თვის გამავლობაში მოწევულ იქმნეს თეატრის ამგები კომიტეტი და ეთხოვთ უზული შეგრძელების საქმე გაატოველოს. რადგან კველა აღმრული კითხვის განხილვა ვერ მოასწრეს, კრების გაგრძელება შემდეგისთვის გადასდეს.

◆ ახალი პილებ მიხ. ბოჭრიშვილისა „ვნების ბრძყალებში“ აერორმა ხელმეორედ დაიმუშავა. პილებ ბეჭდას მომავალი წლიდან დაიწყება.

◆ ძარი. ძარი. ძარის მიერ ხვალ, ორშაბათს, ქრისტიანობის 12 სახალხო სასლში წარმოდგენილ იქმნა „ურის სისხლი.“

◆ 6. ბარისაზვილის ხსოვნის აღსნიშვნად ქალაქის გამგეობამ, ხმისან შ. მესიხიშვილის განცალების თანახმად დადგინა: საგინაზოი ქეჩა, ერთ სკოლასა და სამყითხელოს ეწოდოს 6. ბარათაშვილის სახელი.

◆ სოხესთა მოაზრე-მორილი ს. თარაიანი გასულ კვრას დატებალე ხიჯივანშის გალავნში. დაქსწრებ სომეთა სხვადასხვა დაწესებულებათა და პატრიი ს წარმომადგენელი, მიმართულების განურჩეველად, აგრეთვე დიდად ხალხი. ვ. ნიკისტარით. 6 სტუკები წმოსთქვეს 1) სომე-პროტესტანტთა წინამდებარები, 2) იმსებ იმედაშვილთა (თეატრი და ცხოვრების „მხრი“), 3) მხატვიობმა არქონინამა და 4) ილ. ნაკაზიძემ. ს მარესთან — „ერავარის“ რედაქტორა, ყარალერიშვა და სჩედება,

◆ 7-8. „თეატრი და ცეკვება“, სიღარი, სამყითხელოს ითხი თვით გაუშერა მიხ. ჩოლოშვილმა ლალო ჩოლოშვილის სახეოვნად.

◆ სახალებო თეატრის მოკარნახემ მიხეილ. თუშმელიშვილმა, რომლიც 23 წელია რაც სახალხო წარმომადგენების მმართველ წევრი მუშავი ს, მოკარნახობას თავი დააწება. მეტად საწყენია, რომ ასეთი უჩინარი, მაგრამ დიდათ სასარგებლო მუშავის ნაღვაში

არაურით აღნიშნეს. მ. თუშმელიშვილს სახალხო თეატრის აღორძინებაში დიდი ამ გი მიუძღვის, და პირველ ათ წელიწადს სრულიად უშრომის ფასოდ გმასტურებოდა. ჩამოშორდა აგრეთვე ანკარა და ა. შეტრეჭელი, რომელიც თვლასაჩინო ძალებად იოვლებოდნ.

◆ საბურთალოს თეატრში დღეს წარმოდგენილი იქნება „რაც გინახას—ველარ ნახავ!“ წარმოდგენის დაწყებამდე წარმოითქმის მცირე სიტყვა ა. ცაგარლისა და მისი შემოქმედების შესახებ.

◆ 9. 10. სარაჯიშვილის ხსოვნის პატრია-ცემლად ქართ. დრამ. საზ-ის გამგეობას განუზრახავს ყოველ წლივ თითო საღამო გამართოს ხოლმე და შემოსავალი ქართველ მსახიობთა დამხმარე ფონდს მიუმართოს.

◆ 10. 11. სეველიელი დალაქი ნ. გ. ქართველიშვილის ლოტბარიბით, ქართულად, რუსულ. და იტალიანურად, წარმოდგენილ იქნება „ახალ კლუბში“ ს. მშობლო, ქრისტეშ. 13. მთავარ როლებს შესარულებები: ფიგაროს-ბროჯი, როშინას-კლანდაძე აგასოვისა, ბაზილიოს-აგასოვი.

◆ პროლენეთა სახლში მოკლე ხანში წარმოდგენილი იქნება „ატარა კაბი“. ხარტუმში „კლუბი“ ქართ. დრამ. დასმა ქრისტეშ 7 წარმოადგინა „დღენი ჩვენი ცხოვრებისა“

განცხადებანი სახალებო სახლი

ორშაბათს ქრისტეში სტუდია 12 1916
ქართ. დრამ. საზ-ის დასის მიერ.
წარმოდგენილი იქნება სახელგანთქმული პიესა ან. ბერიშვილის „ურის სისხლი“

◆ „ურის სისხლი“
მონაწილეობენ: ქ-ნი ნ დ ა გ ა თ ა შ ვ ი ლ ი ; ბ-ნი: ი. ზარდალიშვილი, გ. ი შ ხ ნ ე ლ ი , ნ. გ ვ ა რ ა ძ ე , გ. ფ რ ი ნ ი ს - პ ა რ ე ლ ი , ი. მ ი ნ დ ი ა შ ვ ი ლ ი , ვ. ბ ა რ ე ლ ი , ნ. ც ი ც ა შ ვ ი ლ ი , ნ. ჩ ა გ უ ნ ა ვ ა , ი. თ ა რ ა ლ ა შ ვ ი ლ ი .

დასაწყ. საღ. 8 ს. ფასი: 1-70 კ. 20 კ. დე. რეკისტრი * * * აღმინისტრ ლრამ. საზ-ისა.

20 ქრისტიანობის-თევზების შემთხვევაზე „სპრირობი“
მოვა სამხატვრო-სალიტ კრებული. კრებულში მონაწილეობას იღებენ ცნობილი მწერალე-კრიტიკები. რედაქტორი გ. ლეონიძე გ. მომიც. კანტ. „განათლება“

კონსერვატორიას
პროგრ. ვაზაზდებ
სპრირობი
მართი წერილით: Орхевский пер. д. 75

Վ. Բ. Թուղթը եղանակությունը սահմանադրությունը և պատմական պահպանը պահպանը պահպանը պահպանը

თეატრი და ცენტრის

(ବ୍ୟାଙ୍ଗିନୀଙ୍କ ପଦବୀ)

გამოვა სრული პროგნოზით, უკეთ ცნობილი ჩედაქვეით

ଶ୍ରୀକୃତ୍ସମ୍ବନ୍ଧ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

მონაცილეობას მიიღიბინ ჩვენი დამსახურებული და ახალ

କ୍ଷେତ୍ରର ଶ୍ରେଣୀଙ୍କରେ: ମହାନ୍ଦିର, କୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କର, ମହାପାତ୍ରଙ୍କର, ମହାତମ୍ଭାଙ୍ଗର

4 ମାନ୍. 50 ଟଙ୍କା ତଥାରେ ନିର୍ମାଣ ପାଇଲାଗିଥିବା ଶୈଖରିତାରେ ନିର୍ମାଣ ହେଲାଯାଇଛି ।

ქადაგება: სელის ძრუერის ღრცეს პ. მ., 1-შას სახელე — ა. მ., 1-ედ ქანკერასთვე უნდა 2
ხელის მოწვევა გილდება: თილისში, „სარაპინს“ სტაბის კანტორიაზი (მაღათვების კუნძული, № 1, გორის მუნიციპალიტეტი). ქალაქ გარეთ ხელის-მომწერთ ფული უნდა
გამოიგზონან შემდეგი მისამართით: თეატრი და ცინემა „იორაფი იმე-
ლიავის“. რეაქტორ-გამომცემლი პანდა ისელა ვილიამს

Digitized by srujanika@gmail.com

ବାଲ୍କର ବାଲ୍ମୀଁ ୩୦୧

ვეფხო-ფუნგლა გამართავს ფრიდ საყურა-
ლებო სამხატვრო-სალიტერატურო — სამუ-ი-
კო დილას ოთხის განყოფილებით: 1 ლექცია
„ვეფხ-ფუნგლა“ და ყაზბეკი „წაიკითხევს დ-
კარაძე 2 „სიმართლე“ ერთ მოქმ. ველიძ.,
წარმოდგენილ იქნება სახალ. სახლ. არს. სახ.
წარმ. მშართველ წარის მიერ. 3 ლექციებს წაი-
კითხავენ ახალგაზრდა ცნობილი მეოსნები
4 სამუსიკო განყოფილება (მონაწილეობენ
გამოჩენილი მომღერალ-ღმცველენი) დაწვრი-
ლებით იხილეთ პროგრამებში. დასწყ. 126.
გამგე გოგლი ლეონადე.

ԵԱՐԴՅՈՒՆՈՒ ՅԵՐԱՅԻՆ ՅԵՐԱՅԻՆ

(ମିନ୍କୋଲୋସ ପ୍ରାଣସ୍ପଷ୍ଟେସ୍ଟ୍ୟୁ, № 163)
ଶ୍ରୀତ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରାଣସ୍ପଷ୍ଟେସ୍ଟ୍ୟୁ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ହେଲାଏ ଯାଏନ୍ତି ।
ଦେଖିବାରୁ—କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପାତ୍ରବିଦ୍ୟାକୁଳୀ—ଶାନ୍ତିକୁଳୀ (ମୁଖ୍ୟ: ଶାନ୍ତିକୁଳୀ) ।

ପ୍ରକାଶକାଳୀ - ଉତ୍ତରପାଇଁ ମୁଦ୍ରଣକାରୀ: ପରିମାଣ: ୩୦୫୨୦.

ପ୍ରକାଶକ ପତ୍ର - ପ୍ରକାଶକ ପତ୍ର, ପ୍ରକାଶକ ପତ୍ର

ବ୍ୟାପକ ରହିଲା ମନ୍ଦିର—କେତେ ଦେଖାଗଲା କୁଣ୍ଡଳୀ—କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

კარგებელი — სიძებისა მოწვევა

‘ଶରୀର’—ନିର୍ମାଣକାରୀ ପଦକ୍ଷପଳକ.

ପରିବାର — ସିଦ୍ଧେଶ୍ୱରଙ୍କ ନାମକୁ ଉପରେ ଜୀବନପ୍ରେରଣା.

ნერ-გაშ. ანთა იმედა შვილისა

Дозволено Военной Цензурой სტამბა „სორიპანი“

